Návod k použití

Myčka na nádobí

ZDTS105

la vita è bella
ZANUSSI
ITALIAN SINCE 1916

OBSAH

Bezpečnostní pokyny	2
Obslužný panel	3
Přehled mycích programů	4
Zapnutí přístroje	4
Změkčovač vody	5
Nádobka na mycí prostředky	6
Vkládání nádobí do košů myčky	8
Nevhodné nádobí	9
Čištění a údržba	10
Návod k instalaci	11
Než zavoláte zákaznický servis	18
Technická data	19

Změny vyhrazeny

Bezpečnostní pokyny

i Pro zajištění bezpečnosti a správné obsluhy přístroje si před instalací a používáním pozorně přečtěte tento návod. Uložte si návod v blízkosti přístroje, i když ho přemístíte, nebo prodáte. Všichni uživatelé musí být seznámeni s obsluhou a bezpečnostními zařízeními přístroje.

Použití k danému účelu

- Přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti.
- V přístroji myjte výhradně kuchyňské potřeby vhodné do myčky na nádobí.
- Do přístroje nedávejte ředidla. Jinak hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nože a jiné špičaté předměty umísťujte do košíku na příbory hroty směrem dolů. Pokud to není možné, položte je vodorovně na horní košík.
- Používejte výhradně značkové výrobky určené do myček na nádobí (mycí prostředky, sůl, leštidlo).
- Pokud otevřete dveře, když je přístroj v provozu, může unikat horká pára. V tom případě hrozí nebezpečí popálení kůže.
- Před dokončením programu nevyjímejte nádobí z myčky.
- Když je mycí program dokončen, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zavřete vodovodní kohoutek.
- Přístroj smí opravovat jen servisní technik autorizovaného zákaznického servisu. Přitom smí být používány pouze originální náhradní díly.
- Nepokoušejte se sami o provádění oprav. Jinak hrozí nebezpečí úrazu a přístroj by mohl být poškozen. Vždy se obracejte na zákaznický servis.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Přístroj nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí), jejichž omezené fyzické, senzorické schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí vylučují bezpečné používání přístroje. Musí být pod dohledem osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost, nebo jim tato osoba musí radit při obsluze přístroje.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobců čisticích prostředků, abyste předešli poleptání očí, úst nebo krku.
- Nepijte vodu z myčky. Může obsahovat zbytky čisticích prostředků.
- Pokud přístroj nepoužíváte, mějte zavřená dvířka, aby o ně někdo nezakopl a nezranil se.
- Nikdy si nesedejte nebo nestoupejte na otevřená dvířka.

Bezpečnost dětí

- Tento přístroj smí obsluhovat jen dospělé osoby. Je nutné dávat pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.

- Zamezte přístupu dětí k obalovému materiálu. Jinak hrozí nebezpečí udušení.
- Uchovávejte všechny čisticí prostředky na bezpečném místě. Čisticí prostředky se nesmí dětem dostat do rukou.
- Děti by se neměly zdržovat v blízkosti otevřeného přístroje.

Instalace přístroje

- Ujistěte se, že se přístroj při přepravě nepoškodil. Poškozený přístroj nezapojujte. V případě potřeby se obraťte na výrobce.
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.
- Elektrické zapojení musí provádět kvalifikovaný odborník.
- Připojení vody musí provádět kvalifikovaný odborník.
- Na přístroji neprovádějte technické, ani žádné jiné změny. Jinak vznikne nebezpečí úrazu a přístroj by mohl být poškozen.
- Nepoužívejte přístroj, když:
  - je poškozený síťový kabel nebo vodovodní hadice
  - je poškozený obslužný panel, pracovní deska nebo sokl, takže vnitřek přístroje není upevněn. Obraťte se na zákaznický servis.
- Nevrtejte otvory do krytu přístroje. Mohli byste poškodit hydraulické nebo elektrické části.

! Upozornění! Dodržujte pečlivě veškeré pokyny k elektrickému zapojení a k zapojení vody.

Obslužný panel

1 Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
2 Tlačítko pro výběr/zrušení výběru
3 Symboly programů

Tlačítka	
Tlačítko pro zapnutí/vypnutí	Zapíná myčku nádobí
Tlačítko pro výběr/zrušení výběru	Tímto tlačítkem vyberte program, nebo jej držte 3 sekundy stisknuté, aby se program zrušil
Signální žárovky	
Kontrolka provozu:	Rozsvítí se, jakmile se stiskne tlačítko pro zapnutí/vypnutí
Symboly programů:	Rozsvítí se po výběru programu
Symbol ukončení programů:	Rozsvítí se při ukončení programu
Ukazatel stavu soli:	Svítí, když je zásobník na sůl prázdný

Přehled mycích programů

Přehled mycích programů

Program	**Symbol**	**Informace o programu**	**Popis programu**	**Mycí prostředky předmytí / hlavní mytí**	**Čisticí prostředky**
Intenzivní	70 °	Pro silně znečištěné nádobí, např. hrnce, pánve, formy na bábovky a nádobí, které obsahuje zaschlé zbytky jídla.	Předmytí (50 °C) Předmytí Hlavní mytí (65 °C) Opláchnutí Opláchnutí Opláchnutí (55 °C) Sušení	4/23 gr.	*

Normální	65 °	Pro normálně znečištěné nádobí, např. hrnce, talíře, sklenice a mírně znečištěné pánve.	Předmytí (50 °C) Hlavní mytí (50 °C) Opláchnutí Opláchnutí (65 °C) Sušení	4/23 gr.	*
Rychlý	40 °	Zkrácené hlavní mytí pro mírně znečištěné nádobí, které se nemusí sušit.	Hlavní mytí (40 °C) Opláchnutí Opláchnutí (45 °C)	15 gr.	
Úsporný	50 °	Pro normálně znečištěné nádobí, např. talíře, sklenice, mísy a mírně znečištěné pánve. (En50242)	Předmytí Hlavní mytí (55 °C) Opláchnutí (65 °C) Sušení	4/23 gr.	*
Opláchnutí		Pro nádobí, které se musí jen opláchnout a osušit.	Hlavní mytí (40 °C) Opláchnutí (70 °C) Sušení	/	*

Zapnutí přístroje

Start mycího programu

1. Vytáhněte spodní a horní koš, umístěte nádobí a vsuňte koše zpět do myčky. Nejdříve pokládejte nádobí do dolního koše a potom do horního koše (viz odst. „Vkládání nádobí do košů myčky“).
2. Dejte do myčky mycí prostředky (viz odst. „Nádobka na mycí prostředky“).
3. Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky. Ujistěte se, jestli je přívod vody nastaven na nejvyšší tlak.
4. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout; kontrolka provozu se rozsvítí. Vyberte tlačítky výběr/zrušení výběru požadovaný mycí program a zavřete dveře. Program se rozběhne po 10 sekundách.

Změna programu

1. Když myčka běží jen krátkou dobu, je možné program změnit. Jinak by se musela otevřít nádobka na mycí prostředky a voda z přístroje by se odčerpala. V tom případě je třeba znovu přidat mycí prostředek (viz odst. „Nádobka na mycí prostředky“).
2. Stiskněte tlačítko výběr/zrušení výběru na 3 sekundy a znovu jej stiskněte, abyste mohli vybrat mycí program.
3. Stiskněte tlačítko výběr/zrušení výběru, po 10 sekundách se myčka rozběhne podle programu, který jste vybrali (viz odst. „Start mycího programu“).

Zapomněli jste vložit nádobí?

1. Opatrně a pomalu otevřete dvířka, protože z myčky může unikat stříkající voda a pára.
2. Vložte zapomenuté nádobí.
3. Zavřete dvířka; myčka se znovu rozběhne po deseti sekundách.

Změkčovač vody

i Pokud váš model nedisponuje změkčovačem vody, můžete tento odstavec přeskočit. Stupeň tvrdosti vody se liší v jednotlivých oblastech. Pokud se v myčce používá tvrdá voda, vytvářejí se na nádobí a na kuchyňských potřebách usazeniny. Přístroj je vybaven speciálním změkčovačem, který používá sůl, vyvinutou speciálně k odstraňování vápníku a minerálů z vody.

Plnění solí a změkčovačem

Používejte výhradně sůl pro myčky nádobí. Nádobka na sůl se nachází pod dolním košem a měla by se plnit následujícím způsobem:
Öffnen = otevřít

1. Vytáhněte spodní koš, odšroubujte víko nádržky na sůl a sundejte jej.
2. Před prvním uvedením do provozu musíte naplnit obsah nádržky do 2/3 vodou (asi 500 ml).
3. Na otvor pro plnění nádržky nasaďte trychtýř (je součástí dodávky) a naplňte ji cca 1,2 kg soli. Je normální, když z nádržky na sůl vyteče trochu vody.
4. Opatrně našroubujte víko.
5. Kontrolka soli zpravidla zhasne 2-6 dnů po naplnění solí.

i 1. Nádobka na sůl se musí znovu naplnit, jakmile se kontrolka stavu soli rozsvítí. I když nádobka na sůl obsahuje dost soli, může se stát, že kontrolka nezhasne, dokud se sůl zcela nerozpustí.
2. Pokud se sůl rozsypala, může být odstraněna programem na opláchnutí.

Nastavení spotřeby soli

Můžete nastavit spotřebu soli podle tvrdosti vody v potrubí. Tím způsobem se optimalizuje a upraví spotřeba soli. Nastavte spotřebu soli následujícím způsobem:

1. Odšroubujte víko nádobky na sůl.
2. V zásobníku je kroužek se šipkou (viz obrázek výše). Otočte kroužkem proti směru hodinových ručiček od pozice „-“ k symbolu „+“, podle tvrdosti používané vody. Nastavení by se mělo provést podle následující tabulky:

TVRDOST VODY				Pozice voliče	Spotřeba soli (gram/program)	Dosah (programy/1,2 kg)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~14	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1,4~3,9	-	20	60
22~45	39~80	28~56	3,9~8	MID	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Upozornění: 1°= 1,25°; Clark = 1,78°; fH = 0,178 mmol/l
°dH: německý stupeň tvrdosti vody
°fH: francouzský stupeň tvrdosti vody
°Clark: britský stupeň tvrdosti vody

Informujte se u místní vodárenské společnosti na tvrdost vody ve vašem potrubí.

Nádobka na mycí prostředky

i Nedávejte příliš mnoho mycího prostředku, mohlo by to způsobit usazeniny, protože vaše myčka je vybavena speciálním změkčovačem vody. Nádobka se musí před každým mycím programem naplnit podle údajů v „Přehledu mycích programů“. Vaše myčka nádobí potřebuje méně mycího prostředku a leštidel než tradiční přístroje. Pro normální dávkování stačí obecně 1 polévková lžíce mycího prostředku. Pro silněji znečištěné nádobí je třeba více mycího prostředku. Mycí prostředek přidávejte až krátce před startem mycího programu, protože by jinak zvlhl a nemohl by se správně rozpustit.

Dávkování mycího prostředku
Pokud voda ve vašem potrubí nemá vysoký stupeň tvrdosti, můžete zabránit usazeninám tak, že přidáte mycí prostředek.

Zum Öffnen Lasche drücken = Při otevírání stlačte páčku

Takto zabráníte bílým vodním skvrnám:

- Omyjte nádobí normálním programem pro omytí
- Odeberte z myčky veškeré kovové nádobí, např. příbory, pánve atd.

- Nedávejte mycí prostředek.
- Nalijte do pohárku dva šálky octa a dejte pohárek s octem otvorem nahoru na dolní koš myčky.
- Omyjte nádobí normálním mycím programem.

Pokud to nepomůže, zkuste místo octa ¼ šálku krystalické kyseliny citrónové.

! Pozor! Čisticí prostředky do myček nádobí jsou leptavé! Uchovávejte je mimo dosah dětí.

Správné používání mycích prostředků

Používejte výhradně mycí prostředky do myček na nádobí. Mycí prostředky skladujte na suchém místě, kde zůstanou stále čerstvé. Do nádobky v myčce dávejte mycí prostředky až před startem mycího programu.

ÖFFNEN = otevřít
SCHLIESSEN = zavřít

Používání lešticích prostředků

1. Otočte uzávěrem ve směru šipky „otevřít“ (doleva) a otevřete jej.
2. Do dávkovače dejte trochu lešticího prostředku.
3. Vyrovnejte šipku do pozice „otevřít“ a otočte ji ve směru „zavřít“ (doprava).

Lešticí prostředek se přidává během posledního omývání, aby se zabránilo tvorbě skvrn a šmouh na nádobí. Kromě toho zlepšuje výsledek sušení, protože voda na nádobí neulpívá. Do vaší myčky na nádobí se používá tekutý lešticí prostředek. Dávkovač lešticího prostředku je umístěn ve dveřích vedle nádobky na mycí prostředek. Otevřete uzávěr a naplňte nádobku, až bude ukazatel stavu naplnění zcela černý. Dávkovač lešticího prostředku pojme asi 140 ml.
Nepřeplňujte dávkovač, mohlo by dojít k předávkování. Rozlité leštidlo setřete vlhkým hadříkem. Před zavřením dveří myčky nezapomeňte nasadit uzávěr. Jestliže je voda ve vašem potrubí měkká, nemusíte případně používat žádný lešticí prostředek, protože by se mohl na nádobí vytvořit bílý film.

Nastavení dávkovače lešticího prostředku

Odměřené množství lešticího prostředku se přidává během posledního oplachování.
Jako v případě čisticího prostředku závisí množství lešticího prostředku na tvrdosti vody ve vašem regionu. Příliš velké množství lešticího prostředku může vést k tvorbě pěny a nádobí je zakalené. Jestliže je voda ve vašem regionu měkká, nemusíte případně používat žádný lešticí prostředek. Můžete však rozředit lešticí prostředek stejným množstvím vody. Dávkovač lešticího prostředku má šest nebo čtyři pozice. Začněte vždy pozicí „2“. Jestliže máte problémy se skvrnami nebo není dostatečný výsledek sušení, zvyšte množství dávky tak, že odstraníte víko a nastavíte regulátor na pozici „3“. Pokud nebude nádobí dost suché nebo na něm budou skvrny, nastavte regulátor do vyšší pozice, až docílíte toho, že na nádobí nebudou žádné skvrny. Dle směrnice EN 50242 by měl být dávkovač nastaven na nejvyšší stupeň pro kontrolu výkonu.

D (Klarspüler-Füllstandsanzeige) = D (leštič-ukazatel stavu naplnění)

i Pokud není na obslužném panelu ukazatel doplnění prostředku, můžete odhadnout množství leštidla podle barvy optického ukazatele stavu plnění „D“, který se nachází vedle víka. Když je dávkovač leštidla plný, je ukazatel černý. S rostoucí spotřebou se černý bod zmenšuje. Dávkovač by neměl být naplněn méně než z ¼.
Když se množství leštidla snižuje, mění se velikost černého bodu na ukazateli stavu plnění následovně:
plný
plný ze ¾
plný z ½
plný z ¼ - měl by se doplnit, aby se předešlo tvorbě skvrn

prázdný

Vkládání nádobí do košů myčky

Pro dosažení optimálního výsledku mytí dodržujte následující pokyny. Vybavení a vzhled košů na nádobí a příbory se může lišit podle jednotlivých modelů.

Před a po naplnění košů

Odstraňte velké zbytky jídla. Není nutné oplachovat nádobí pod tekoucí vodou. Uspořádejte nádobí tak, aby:

1. Nádobí jako šálky, sklenice, pánve/hrnce atd. byly postaveny otvory směrem dolů.
2. Nádobí s vyklenutím nebo prohloubením bylo postaveno šikmo, aby mohla voda vytékat.
3. Stálo bezpečně a nemohlo se převrátit.
4. Nebránilo otáčení ostřikovacího ramene.

Velmi malé části nádobí by se neměly mýt v myčce, protože mohou snadno vypadnout z košů. Aby se zabránilo odkapávání vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyklidit nejdříve spodní koš a potom horní koš.

Plnění horního koše

1. Šálky
2. Malé servírovací misky
3. Velké servírovací misky
4. Sklenice
5. Podšálky
6. Talíře
7. Talířky na moučník
8. Lžíce na omáčky

Horní koš je určen pro křehčí a lehčí nádobí, jako jsou sklenice, šálky na kávu a na čaj.

Podšálky, talíře, malé misky a ploché pánve (pokud nejsou příliš špinavé) sem lze umístit také. Uspořádejte jídelní a kuchyňské nádobí tak, aby se nedostalo do pohybu působením proudu vody.

Výškové nastavení horního koše

Horní koš lze podle potřeby nastavit na výšku, aby zůstalo víc místa na větší nádobí buď v horním, nebo v dolním koši. Horní koš je možno přestavit na výšku na horních nebo na dolních kolečkách na výsuvech. Dlouhé díly, jako jsou předkládací a salátové příbory nebo nože, lze umístit na zásobník, aby nebránily v otáčení ostřikovacího ramene. Zásobník lze sklopit a naklonit nebo odstranit, pokud jej nepotřebujete.

Plnění dolního koše

1. Oválné podnosy
2. Talíře na deserty
3. Talíře na polévku
4. Ploché talíře
5. Příbory
6. Podšálky

!

1. Hrnce, servírovací mísy atd. musí být umístěny otvorem dolů.
2. Hluboké hrnce by se měly pokládat šikmo, aby z nich mohla odtékat voda.

Velké nádobí, které se obtížně čistí, je vhodné pokládat do dolního koše: hrnce, pánve, pokličky, servírovací podnosy a mísy – viz obrázek. Servírovací mísy a poklice by se měly umísťovat do koše z boku, aby nebránily otáčení ostřikovacího ramene.

Koš na příbory

Příbory byste měli do koše pokládat držadly směrem dolů: pokud má zásobník boční koše, měly by se lžíce vkládat do otvorů jednotlivě. Dlouhé příbory by se měly položit vodorovně dopředu na horní koš.

Nach Innen = směrem dovnitř

1. Vidličky
5. Nože

2. Polévkové lžíce
3. Lžičky na moučníky
4. Čajové lžičky
6. Servírovací lžičky
7. Servírovací vidličky

! Upozornění! Pozor na to, aby žádná část nádobí nevyčnívala ze dna.

Nevhodné nádobí

Nádobí nevhodné do myčky

V myčce byste neměli umývat:

1. Příbory a nádobí ze dřeva, které se vyluhují a jsou nevzhledné.
2. Snadno poškoditelné dekorativní sklo a vázy, speciální starobylé nebo nenahraditelné nádobí. Ozdoby nevydrží proces mytí v myčce.
3. Plastové části, které jsou citlivé na horkou vodu.
4. Nádobí z mědi a cínu.
5. Nádobí znečištěné popelem, voskem, mazivem nebo barvou se nesmí mýt v myčce.
6. Sací materiály, jako jsou houby a hadry.

Omezená možnost mytí v myčce

Hliníkové a stříbrné nádobí má při mytí v myčce sklon se zabarvit a vyblednout. Rovněž některé druhy skla mohou po opakovaném mytí v myčce získat zakalený vzhled.

i Do budoucna si kupujte jen nádobí, které je označené jako vhodné do myčky.

Poškození skla a nádobí

Možné příčiny:

1. Druh skla a postup výroby skla.
2. Chemické složení mycího přípravku.
3. Teplota vody a délka programu myčky.

Doporučené řešení:

1. Používejte sklenice a porcelán, který je výrobcem označen jako vhodný do myčky na nádobí.
2. Používejte čisticí prostředek, který je označen jako „šetrný vůči nádobí“. Bližší informace získáte u výrobce.
3. Volte programy s pokud možno nižší teplotou.
4. Pro předcházení škodám vyjměte sklenice a příbory co nejdříve po skončení programu.

Čištění a údržba

Systém sít

Síta brání přístupu hrubých nečistot z vody do čerpadla. Tyto nečistoty by mohly síta případně ucpat. Systém sít se skládá z jednoho hrubého síta, jednoho plochého síta (hlavní síto) a jednoho mikrosíta (jemné síto).

Hlavní síto 1
Zbytky jídla a nečistoty, které síto zachytí, jsou rozprášeny speciálním proudem dolního ostřikovacího ramene a vyplaveny.

Hrubé síto 2
Velké části, jako jsou části kostí nebo střepiny skla, které by mohly ucpat odtok, jsou zachyceny tímto sítem. Aby se daly odstranit části zachycené tímto sítem, stiskněte opatrně současně obě páčky a síto vyjměte.

Jemné síto 3

Toto síto filtruje nečistoty v oblasti vany a brání tomu, aby se znovu neusazovaly na nádobí během mycího programu.

i Po každém mytí zkontrolujte zbytky na sítech. Po vytočení hrubého síta můžete vyjmout systém sít. Odstraňte zbytky jídla a vyčistěte síto pod tekoucí vodou podle následujícího postupu:

Krok 1: Otočte hrubým sítem proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej.
Krok 2: Vyjměte hlavní síto.
Krok 3: Vyjměte jemné síto.

Systém sít
Abyste dosáhli optimálního výsledku, musí se systém sít vyčistit. Síta filtrují zbytky jídla z vody, aby se voda mohla znovu používat v oběhu během mycího programu. Proto se musí odstranit větší zbytky jídla, které byly ze síta vyfiltrovány během mycího programu. Vyčistěte síto pod tekoucí vodou. Pro vyjmutí systému sít otočte hrubým sítem proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej. Systém sít by se měl čistit jednou týdně. Hrubé a jemné síto čistěte kartáčem. Nasaďte síta zpět do myčky a složte systém sít (viz odst. „Systém sít“). Bez sít se nesmí myčka používat. Nesprávně nasazená síta mohou snížit výkon přístroje a poškodit nádobí.

i Nikdy nepoužívejte myčku bez správně umístěných sít. Při čištění na síta neklepejte. Síta by se mohla zdeformovat a výkon myčky by se tím snížil.

Čištění ostřikovacích ramen

Abschrauben = vyšroubovat
Oberer = horní
Nach oben ziehen = vytáhnout nahoru
Unterer = dolní

Ostřikovací ramena se musí pravidelně čistit, protože chemikálie obsažené v tvrdé vodě by mohly ucpat trysky a ložiska.

Demontáž horního ostřikovacího ramene: pro vyjmutí horního ostřikovacího ramene odšroubujte matici ve směru hodinových ručiček a rameno vyjměte.

Demontáž dolního ostřikovacího ramene: vytáhněte dolní ostřikovací rameno směrem nahoru a vyjměte jej.

Čištění ramen: Vyčistěte ostřikovací ramena mýdlovým roztokem a teplou vodou. Trysky čistěte měkkým kartáčem. Po důkladném vyčištění ramena znovu nasaďte.

Čištění myčky

Pro čištění obslužného panelu používejte mírně navlhčený hadřík a poté panel vytřete do sucha. Vnější části čistěte kvalitním prostředkem na čištění přístrojů. Na čištění myčky nepoužívejte v žádném případě ostré předměty, čisticí prostředky na hrnce nebo abrazivní látky.

Zabezpečení proti mrazu

Pokud stojí myčka během zimy v nevytápěné místnosti, nechte provést technika následující práce:

1. Odpojte myčku na nádobí ze sítě. Odstraňte zajištění nebo spínač FI.
2. Odpojte přívod vody a přívodní hadici uvolněte z vodního ventilu.
3. Vypusťte vodu z přívodní hadice a vodního ventilu. (K zachycení vody použijte vanu).
4. Hadici pro přívod vody nasaďte zpět na vodní ventil.
5. Systém sít vyjměte z vany a vysajte vodu ve vaně.

Čištění dveří

Okraj dveří by se měl čistit jen měkkým, teplým a vlhkým hadříkem. V žádném případě nepoužívejte čisticí spreje, aby se zabránilo vnikání kapaliny do zámku dveří a do elektrických částí. Nečistěte vnější části myčky abrazivními látkami nebo čistícími přípravky na hrnce, protože mohou poškrábat povrch. I některé papírové utěrky mohou poškrábat povrch nebo zanechat stopy.

Tak zůstane vaše myčka na nádobí v dobré formě

1. Po každém mytí: Po každém mytí zavřete přívod vody a nechte dveře mírně otevřené, aby se uvnitř netvořila vlhkost nebo zápach.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky: Před čištěním a údržbou vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nepodstupujte žádné riziko.
3. Nepoužívejte ředidla nebo abrazivní prostředky: Nepoužívejte při čištění vnějších ploch a gumových částí žádná ředidla nebo abrazivní prostředky. Místo toho používejte hadřík a teplou mýdlovou vodu. K odstraňování skvrn v prostoru myčky používejte hadřík, navlhčený vodou s trochou octa, nebo speciální čistící prostředek do myček na nádobí.
4. Když jedete na dovolenou: Když jedete na dovolenou, doporučuje se propláchnout myčku bez nádobí jedním mycím programem, vytáhnout zástrčku ze zásuvky, zavřít přívod vody a nechat dvířka mírně pootevřená. Těsnění tak déle vydrží a v přístroji se nevytváří zápach.
5. Přeprava přístroje: Pokud se musí přístroj přepravovat, mělo by to být pokud možno ve svislé poloze. Pokud je to bezpodmínečně nutné, může se položit na zadní stranu.
6. Těsnění: Jedním z důvodů tvoření zápachu uvnitř myčky jsou zbytky jídla, které se usadí na těsnění dveří. Zabráníte tomu pravidelným čištěním vlhkou houbou.

Návod k instalaci

! Důležité:
Položení hadic a elektrické zapojení musí provádět odborník.

! Upozornění:
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před instalací myčky na nádobí vypněte proud. Jinak hrozí smrtelné nebezpečí nebo by mohlo dojít k poranění elektrickým proudem.

Příprava montáže

Myčka na nádobí by se měla umístit v blízkosti přívodu a odtoku vody a v blízkosti elektrické zásuvky. Vyberte si jednu stranu dřezu, aby se usnadnilo napojení odpadní hadice myčky.
Upozornění: Zkontrolujte dodané instalační příslušenství (skoby pro přední desku, šrouby).

Obrázek 1
Rozměry výklenku max. 5 mm mezi horní stranou myčky a kuchyňským nábytkem, jakož i předními dvířky zarovnanými s kuchyňským nábytkem.

Eingang des Kabels und der Ab- und Zulaufschläuche = Přívod kabelu a přívodních a odtokových hadic
Abstand zwischen Geräteboden und Fußboden = Vzdálenost mezi podlahou přístroje a podlahou

Obrázek 2
Minimální potřeba místa při otevřených dveřích.

Geschirrspüler = Myčka na nádobí
Geschirrspülertür = Dveře myčky na nádobí
Küchenmöbel = Kuchyňský nábytek
Mindestabstand: 50 mm = Minimální vzdálenost: 50 mm

- Rozměry a umístění přední desky

1. Přední deska by se měla instalovat podle obrázku 3.
2. Připevněte skobu na přední desku a nasaďte ji do drážky předních dveří myčky (viz obr. 4a). Po upevnění přední desky ji přišroubujte šrouby a svorníky na přední dveře (viz obr. 4b).

Pozorně si přečtěte návod k instalaci

- Zobrazení rozměrů kuchyňského nábytku a místa pro instalaci myčky na nádobí.

1. Než se myčka postaví na místo instalace, musí se provést určitá příprava.
2. Vyberte si místo instalace v blízkosti dřezu na nádobí, aby se usnadnilo zapojení přívodních a odtokových hadic (viz obr. 1). Když se myčka postaví vedle rohu, musí se počítat s volným prostorem (viz obr. 2) pro otevírání dvířek.

    - Nastavení pružin dveří

    Napnutí pružin dveří je pro přední dvířka správně nastaveno výrobcem. Pokud se instaluje přední deska, musí se napnutí pružin dveří upravit. Otáčejte nastavovacím šroubem tak, aby přestavovací zařízení napnulo nebo uvolnilo ocelový kabel (viz obr. 5). Napnutí pružiny je nastaveno správně, když zůstanou plně otevřené dveře v horizontální poloze, ale pohnou se, když do nich strčíte prstem.

Obrázek 3
Přední deska by měla být instalována podle uvedených rozměrů.

(Masseinheit: mm = Jednotka míry: mm)

Obrázek 4a
Umístění přední desky

St4 Senkkopfschraube = St4 šroub se zápustnou hlavou
Haken = Skoba

Obrázek 4b
Umístění přední dřevěné desky

1. Odstraňte kryt
2. Zasuňte šrouby
3. Přimontujte kryt zpátky

4x18 Schraube = Šroub 4x18
Abdeckung = Kryt
Abstandshalter für Dekorfront = Rozpěrný držák pro přední desku
Haken für Dekorfront = Skoby pro přední desku
Fronttür des Geschirrspülers = Přední dveře myčky na nádobí
Dekorfront = Přední deska

Obrázek 5a
Nastavení napnutí pružiny dveří

Lockern = Uvolnit

- **Připojení odtokové hadice**

Zaveďte odtokovou hadici do odtokové roury s minimálním průměrem 4 cm, nebo vložte hadici do dřezu. Hadice nesmí být zalomená nebo přiskřípnutá. Použijte speciální plastový držák, který je součástí dodávky (obr. 6). Volný konec hadice musí být ve výšce 400 a 1000 mm a nesmí být ponořen do vody, aby nedocházelo ke zpětnému odtoku. POZOR: Držák musí být pevně umístěn na stěnu, aby se zabránilo posunutí odtokové hadice a tím úniku vody mimo myčku.

Obrázek 6
Zapojení odtokové hadice

! UMÍSTĚTE ODTOKOVOU HADICI PODLE ZOBRAZENÍ A, B NEBO C

Halterung in der Nähe der Arbeitsplatte befestigen = Připevněte držák v blízkosti pracovní desky
Ablaufschlauchhalterung = Držák odtokové hadice
Vorderseite = Přední strana
Ablaufschlauch = Odtoková hadice
Arbeitsplatte = Pracovní deska

- **Postup práce při instalaci**

1. Umístěte přední desku s úhly, které jsou součástí dodávky, na přední dveře myčky na nádobí. Pozici úhlu zjistíte na šabloně.
2. Inbusovým klíčem nastavte napnutí pružin dveří. Otáčejte šroubem ve směru hodinových ručiček, aby se napnula levá i pravá pružina dveří. Jinak by se mohla myčka na nádobí poškodit (obr. 2).
3. Připojte přívodní hadici na studenou vodu.
4. Připojte odtokovou hadici. K tomu viz výkres. (Obr. 6)
5. Připojte síťový kabel.
6. Pod pracovní desku kuchyňského nábytku umístěte kondenzační pás. Zajistěte, aby byl kondenzační pás zarovnaný s hranou pracovní desky.
7. Umístěte myčku na nádobí na místo instalace.
8. Vyrovnejte přístroj. Zadní nožky se dají zepředu nastavit otáčením šroubů na levé a na pravé straně přístroje (obr. 5A). Seřizujte přední nožky šroubovákem, až se podaří myčku vyrovnat (obr. 5B).
9. Myčka na nádobí se musí upevnit na místě instalace. Jsou dvě možnosti:
    A. Normální pracovní deska – upevněte přístroj oběma dřevěnými šrouby na pracovní desce. Pozor, aby se pracovní deska nedotýkala závaží (obr. 6).
    B. Pracovní deska z mramoru nebo ze žuly – upevněte úhel na boční stěnu myčky a přístroj upevněte k nábytku. Na šrouby nasaďte gumové kryty (obr. 7).

Obrázek 7

Schraube = šroub
Konusgetriebe = kuželový převod
Kondensationsstreifen = kondenzační pruh
Dekorfront = přední deska
Gummiabdeckung = gumový kryt
Schraube = šroub

Obrázek 8
Nastavení nožek
UPOZORNĚNÍ:
Maximální výška nastavení nožek je 60 mm.

Wasserwaage von vorn nach hinten = vodováha zepředu dozadu
Wasserwaage von links nach rechts = vodováha zleva doprava

Myčka musí být seřízena pro správné používání košů a na optimální výkon mytí (viz obr. 8).

1. Položte vodováhu na dvířka a na boční stěnu tak, jak je znázorněno na obrázku, abyste zkontrolovali, zda je myčka na nádobí vyrovnána.
2. Vyrovnejte myčku na nádobí tak, že jednotlivě nastavíte čtyři šroubovací nožky.
3. Při vyrovnávání myčky dávejte pozor, aby se myčka nepřevrátila.

Připojení elektřiny

! UPOZORNĚNÍ !
Pro vaši osobní bezpečnost:

- PŘI PŘIPOJOVÁNÍ PŘÍSTROJE NEPOUŽÍVEJTE PRODLUŽOVACÍ KABEL NEBO PROPOJOVACÍ KONEKTOR.
- V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODSTRAŇUJTE ZE SÍŤOVÉHO KABELU TŘETÍ ZEMNICÍ KOLÍK.

Požadavky na elektrický proud
Jmenovité napětí je uvedeno na výrobním štítku. Napojte myčku do správné elektrické sítě. Musí mít zajištění 10 A nebo výkonový spínač. Zapojte stroj do vlastního elektrického obvodu.

Připojení elektřiny
! *Před použitím myčky zkontrolujte, zda bylo provedeno odborné uzemnění*.
Ujistěte se, zda napětí a frekvence odpovídají údajům na výrobním štítku. Zasuňte síťovou zástrčku do správně uzemněné zásuvky. Pokud není zásuvka, na kterou napojujete myčku, vhodná pro zástrčku, instalujte raději jinou zásuvku, než byste použili propojovací konektor, který by mohl způsobit přehřátí a požár.

POKYNY PRO UZEMNĚNÍ
Uzemnění přístroje je předepsáno zákonem: V případě vadné funkce nebo poruchy snižuje uzemnění nebezpečí zasažení elektrickým proudem, protože umožní proudu cestu s nižším odporem. Přístroj je vybaven kabelem s ochranným uzemněním a s uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zasunuta do vhodné zásuvky, odpovídající platným bezpečnostním požadavkům.

! UPOZORNĚNÍ!

- Neodborné připojení uzemňovacího vodiče může způsobit zasažení elektrickým proudem.
- Pokud si nejste jisti, zda je přístroj správně uzemněn, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo zástupce zákaznického servisu.
- Neprovádějte změny na dodané zástrčce. Jestliže zástrčka nejde správně zasunout do zásuvky, nechte si kvalifikovaným odborníkem nainstalovat vhodnou zásuvku.

Připojení vody
Připojte přívodní vodovodní hadici na spojovací trubku s ¾“ vnějším závitem tak, aby pevně držela. Pokud jsou vodovodní hadice nové, nebo se delší dobu nepoužívaly, nechte jimi protéct vodu, abyste zjistili, zda je voda čirá a neobsahuje nečistoty. Jestliže toto bezpečnostní opatření nedodržíte, hrozí nebezpečí ucpání přívodu vody a poškození přístroje.

Zapnutí myčky
Než myčku zapnete, zkontrolujte následující body.

1. Je myčka na nádobí vyrovnaná a správně upevněná?
2. Je otevřen přívodní ventil?
3. Těsní připojení hadic?
4. Jsou kabely napojeny pevně?
5. Je zapnuto napájení elektrickým proudem?
6. Jsou dobře upevněny přívodní a odtokové hadice?
7. Byl z myčky odstraněn veškerý obalový materiál?

Než zavoláte zákaznický servis

Co dělat, když…

Porucha	Pravděpodobná příčina/příčiny	Možné odstranění
Sklenice jsou zakalené	Kombinace měkké vody a velkého množství mycího prostředku	Používejte méně mycího prostředku, pokud je voda ve vašem potrubí měkká, a pro mytí sklenic si vyberte nejkratší program.
Žlutý nebo hnědý povlak na vnitřních částech	Skvrny od čaje nebo kávy …… Usazeniny železa mohou ve vodě způsobit celkový povlak	Odstraňte skvrny ručně roztokem ½ šálku s bělicím prostředkem a 3 šálky teplé vody. …….. Obraťte se na výrobce změkčovadel vody s žádostí o speciální filtr.
Bílý povlak na vnitřních částech	Minerály v tvrdé vodě	K čištění vnitřních ploch používejte vlhkou houbu a čistič na myčky nádobí. Noste gumové rukavice. Používejte výhradně čistič do myček na nádobí, abyste zabránili nadměrné tvorbě pěny.
Víčko nádržky na čisticí prostředky nejde dovřít	Regulátor není v pozici „Vypnuto“	Otočte regulátorem do pozice „Vypnuto“ a posuňte zástrčku doleva.
V nádržkách zůstávají čisticí prostředky	Nádobí blokuje nádržky	Uspořádejte nádobí jinak.
Tvoří se pára	Normální jev	Během sušení a odčerpávání vody vystupuje pára štěrbinou pod dveřmi.
Černé nebo šedé stopy na nádobí	Nádobí se odíralo o hliníkové části	Očistěte tyto stopy jemným abrazivním přípravkem.
Voda na dně van	To je normální	Malé množství vody okolo výstupu z vany v zadní části udržuje vodní těsnění pružné.
Myčka na nádobí prosakuje	Přeplněná nádržka na čisticí prostředky nebo u dávkovače leštidla …… Myčka na nádobí není správně vyrovnaná	Nepřeplňujte nádobky na čisticí prostředky nebo leštidla. Rozlité leštidlo může vést k nadměrné tvorbě pěny a k jejímu přetékání. Utřete vyteklé prostředky vlhkým hadříkem. …….. Ujistěte se, zda je myčka vyrovnaná.

Kódy vad

Kódy	Význam	Možná příčina/příčiny
Kontrolka lešticího prostředku rychle bliká	Doba přítoku je delší.	Vodovodní kohoutek není otevřen.
Ukazatel úspory energie rychle bliká	Doba odtoku je delší.	Odtoková hadice je umístěna příliš vysoko.
Ukazatel úsporného mytí a úspory energie rychle bliká	Delší doba nahřívání, potřebná teplota však není dosažena.	Vadná funkce teplotního čidla nebo topného článku.
Ukazatel krátkého programu rychle bliká.	Přeplnění.	Nateklo příliš mnoho vody.
Ukazatel úspory energie a krátkého programu rychle bliká	Chyba teplotního čidla.	Otevřený proudový obvod nebo pokažené teplotní čidlo.
Ukazatele úsporného mytí, úspory energie a krátkého programu rychle blikají	Chyba teplotního čidla.	Zkrat nebo pokažené teplotní čidlo.

Technická data

Výška:	820 mm (nastavitelnost + 60 mm)
Šířka:	445 mm
Hloubka:	535 mm
Instalovaný příkon:	viz výrobní štítek
Tlak vody:	0,04-1,0 MPa
Elektrické napájení:	viz výrobní štítek
Objem:	9 sad nádobí